



KALORIK



**Gravity-fed
Pepper and Salt Mills
Automático
Molinillo de pimienta y sal**

www.KALORIK.com

**USK PPG 37241
6 AAA/LR3 batteries**



Front cover page (first page)

Assembly page 1/12



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



(EN) OPERATING INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before using the appliance.

Important: *People (including children) who are not able to use the appliance in a safe way, due to their physical, sensorial or mental capacity or their lack of experience or knowledge, must never use the appliance except if they are supervised by a person responsible for their safety or if they previously received instructions concerning the safe use of the appliance.*

Close supervision is necessary to prevent children from using the appliance as a toy.

- Never leave the appliance unsupervised when in use.
- From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if it shows any signs of damage. All repairs should be made by a qualified electrician.
- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever.
- Before cleaning, always remove the batteries.
- If the batteries leak, remove them, clean the contacts of the appliance and wash your hands.
- If you do not use the appliance for a long time, remove the batteries so that they do not leak.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS
HOUSEHOLD USE ONLY**

USK PPG 37241 - 110622



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



BEFORE USE (see also part description p.12)

- This appliance runs on 6 x AAA/LR03 batteries (each mill).
- Open the batteries housing by turning the bottom cap of the mill anticlockwise. Remove the bottom lid, and using the steel ring, lift the battery cradle out by raising it.
- Insert the batteries in such a way that the polarity of each battery is respected and matches with the symbol indicated inside the housing.
- To close the battery housing, put the battery cradle back into the appliance, and replace the bottom cap turning it clockwise until it gets locked firmly (**but not too tight**).

To fill in pepper or salt:

- Turn the upper stainless steel lid/grinding head clockwise, to expose the refill chamber. The arrow shall be above the "Unlock" sign.
- Fill the transparent refill chamber with salt or pepper.
- Close the lid by returning it back into its initial position, lock in place by turning the upper stainless steel part counter-clockwise, until the arrow reaches the "Lock" symbol.

USE

- Before seasoning your meals, you can adjust the fineness of the ground salt and pepper by turning the adjustment wheel on the underside of the mill (one for pepper and one for salt).
- To do so, turn the wheel clockwise for a finer grind and counterclockwise for a coarser grind.
- Hold the appliance above the meal to season. There is no button to push, grinding will start automatically when the grinder is put upside down (gravity-fed and automatic function) - see Fig. A page 12. -

MAINTENANCE

Disassemble the different parts of the appliance and clean them separately with a damp cloth. Do not immerse the mill in liquid or put it in a dishwasher. Do not use with wet hands. Do not use cleaning products or detergents.

USK PPG 37241 - 110622



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



BATTERIES

If your appliance does not work properly, it is probably because the batteries are discharged. In that case, replace them by new ones of the same type (see "**Before use**").

Please eliminate the old batteries in an environmentally friendly way.

TROUBLESHOOTING

If the mill does not grind, or if no motor noise can be heard, please check that the batteries are installed correctly and are not discharged. For best results we recommend alkaline batteries.


If the mill gets stuck during use (motor produces hum, but internal shaft does not turn and no pepper is ground), gently shake the mill or tap the mill gently on a hard surface, to remove the stuck pepper or salt.

To remove deeply stuck peppercorn, remove the upper lid as if for re-filling the mill, turn the coarseness setting to its coarsest, and tap lightly on a hard surface until all the peppercorn is released. Re-adjust coarseness setting to the desired level once done and replace upper lid.

Note: Too fine a grind setting may not enable salt or pepper to be ground. If the case, set the grinder to a coarser setting (see above).

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the implication of both suppliers

and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

USK PPG 37241 - 110622



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



WARRANTY

We suggest that you complete and return the enclosed Product Registration Card promptly to facilitate verification of the date of original purchase. However, return of the Product Registration Card is not a condition of these warranties. You can also fill this warranty card online, at the following address: www.KALORIK.com

This KALORIK product is warranted in the U.S.A. for 1 year from the date of purchase against defects in material and workmanship. This warranty is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance.

During this period, the KALORIK product that, upon inspection by KALORIK, is proved defective, will be repaired or replaced, at Kalorik's option, without charge to the customer. If a replacement product is sent, it will carry the remaining warranty of the original product.

This warranty does not apply to any defect arising from a buyer's or user's misuse of the product, negligence, failure to follow KALORIK instructions noted in the user's manual, use on current or voltage other than that stamped on the product, wear and tear, alteration or repair not authorized by KALORIK, or use for commercial purposes. There is no warranty for glass parts, glass containers, filter basket, blades and agitators, and accessories in general. There is also no warranty for parts lost by the user.

ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS WITH RESPECT TO THIS PRODUCT IS ALSO LIMITED TO THE ONE YEAR LIMITED WARRANTY PERIOD.

Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

USK PPG 37241 - 110622



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



If the appliance should become defective within the warranty period and more than 30 days after date of purchase, do not return the appliance to the store: often, our Consumer Service Representatives can help solve the problem without having the product serviced. If servicing is needed, a Representative can confirm whether the product is under warranty and direct you to the nearest service location.

If this is the case, bring the product, or send it, postage prepaid by the user (all Kalorik customers are responsible for the initial shipment back to the warranty center), along **with proof of purchase** and indicating a **return authorization number** given by our Consumer Service Representatives, to the authorized KALORIK Service Center (please visit our website at www.KALORIK.com or call our Customer Service Department for the address of our authorized KALORIK Service Center).

If you send the product, please include a letter explaining the nature of the claimed defect.

If you have additional questions, please call our Consumer Service Department (please see below for complete contact information), Monday through Friday from 9:00am - 6:00pm (EST). Please note hours are subject to change.

If you would like to write, please send your letter to:

KALORIK Consumer Service Department

Team International Group of America Inc.
1400 N.W 159th Street, Suite 102
Miami Gardens, FL 33169 USA

Or call:

Toll Free: +1 888-521-TEAM / +1 888-KALORIK

Only letters can be accepted at this address above. Shipments and packages that do not have a return authorization number will be refused.

USK PPG 37241 - 110622



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



(SP) MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, hay unas precauciones básicas de seguridad que siempre se deben seguir, tales como:

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato.

Importante: Las personas (incluidos niños) con incapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia o conocimiento nunca deben utilizar el aparato, salvo si están bajo la vigilancia de una persona responsable de su seguridad o si recibieron previamente instrucciones con respecto al uso seguro del aparato.

Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.

- ❑ No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando esté en marcha.
- ❑ Compruebe de vez en cuando que el aparato no esté dañado. Nunca utilice el aparato si está dañado. Todas las reparaciones deben ser hechas por un servicio técnico cualificado recomendado por el distribuidor.
- ❑ Utilice el aparato solamente para usos domésticos y de la manera indicada en este manual de instrucciones.
- ❑ No sumerja nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido por ninguna razón.
- ❑ Antes de limpiar el aparato, quite siempre las pilas.
- ❑ Si las pilas gotean, quítelas, limpie los contactos del aparato y lávese las manos.
- ❑ Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, quite las pilas para que no gotee.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES SOLAMENTE PARA USO DOMESTICO

USK PPG 37241 - 110622



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

- Este aparato funciona con 6 pilas AAA/LR03 (cada molinillo).
- Abra la tapa de las pilas girando la tapa de la base del molinillo en el sentido contrario a las agujas del reloj. Quite la tapa y, utilizando el anillo de acero, levante el soporte de la batería para levantarla.
- Coloque las pilas de manera que la polaridad corresponda con el símbolo indicado en el alojamiento de las pilas.
Para cerrar la tapa de las pilas, ponga el soporte de la batería de nuevo en el aparato, y coloque la tapa girando en el sentido de las agujas del reloj.

Para llenar de pimienta o sal

- Gire la parte superior de acero inoxidable hacia la derecha para abrir el envase de las especias.
- Llene el envase transparente con la sal o con pimienta.
- Para cerrar vuelva a colocar la parte superior de acero girando hacia la izquierda.

USO

Antes de sazonar sus preparaciones, puede ajustar el tamaño del sal y de la pimienta molida girando la rueda que está debajo del aparato (una para la sal y la otra para la pimienta).

Por ello, gire la rueda en el sentido de las agujas del reloj para granos más finos o en el sentido contrario para granos más gruesos. Mantenga el aparato por encima de la preparación a sazonar. No hay ningún Batón para pulsar, el molido se inicia automáticamente una vez puesto al revés (provocada por la gravedad y función automática).

MANTENIMIENTO

Desmonte las diferentes partes del aparato y límpielas de manera separada con un pañuelo húmedo.

No sumerja el molinillo en agua u otro líquido, ni lo ponga en el lavavajillas. No lo use con las manos mojadas. No utilice productos de limpieza o detergentes.

USK PPG 37241 - 110622



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



PILA

Si su aparato no funciona a la perfección será debido a que las pilas están descargadas. En este caso reemplace las pilas viejas por unas nuevas del mismo tipo (cfr. **Antes de utilizar el aparato**).

Por favor deposite las pilas usadas en un contenedor ecológico apropiado para este uso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el molinillo no muele, o si no oye el ruido del motor, compruebe que las pilas estén instaladas correctamente y no estén gastadas. Para obtener mejores resultados se recomienda usar pilas alcalinas.


Si el molinillo se atasca durante el uso (se oye el zumbido del motor, pero el eje interior no gira y no se muele la pimienta), agítelo suavemente o dé un ligero golpe sobre el molinillo sobre una superficie dura, para quitar el grano de pimienta o sal atascado.

Para eliminar los granos de pimienta profundamente atascados, retire la tapa superior como si fuera a rellenar de nuevo el molinillo, gire a la configuración más gruesa del molido de los granos, remueva o saque la pimienta, y si no sale golpee ligeramente sobre una superficie dura hasta que salga. Vuelva a ajustar el granulado deseado y cierre la tapa.

Nota: una posición de molido demasiado fina puede impedir que la pimienta o la sal sea molida. En este caso use una posición de molido menos fino.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas específicas con la implicación de ambos

proveedores y consumidores. Por esta razón, como indica el símbolo  en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

USK PPG 37241 - 110622



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



GARANTÍA

Le sugerimos rellenar y nos envíen rápidamente la Tarjeta de Registro de Producto adjunta para facilitar la verificación de la fecha de compra. Por lo tanto, la devolución de esa Tarjeta de Registro de Producto no es una condición imprescindible para la aplicación de esa garantía. Puede también rellenar dicha tarjeta de garantía en línea en la dirección siguiente: www.KALORIK.com

A partir de la fecha de compra, este producto KALORIK está garantizado un año contra los defectos materiales y de fabricación, en los Estados Unidos. Esta garantía no es transferible. Conserve la prueba de compra original. Se exige una prueba de compra para obtener la aplicación de la garantía.

Durante este período, si el producto KALORIK después de una inspección por parte de KALORIK, se manifiesta defectuoso, será reparado o reemplazado, según lo que decida KALORIK, sin gastos para el consumidor. Si se envía un producto de reemplazo, se aplicará la garantía que queda del producto original.

Esta garantía no se aplica a los defectos causados por una mala utilización por parte del comprador o del usuario, o una negligencia al no respeto del manual de instrucciones KALORIK, o una utilización en un circuito eléctrico cuyo voltaje es diferente al que figura en el producto, o un desgaste normal, o modificaciones o reparaciones no autorizadas por KALORIK, o por un uso con fines comerciales. No existe garantía por las partes de cristal, jarras de cristal, filtros, cestos, cuchillas y accesorios en general. No existe tampoco garantía por las piezas perdidas por el usuario.

Toda garantía de valor comercial o de adaptabilidad a este producto está limitada a un año también.

Algunos estados no ponen límites a la duración de la garantía tácita o no autorizan la exclusión de daños y perjuicios accesorios o indirectos, por lo que puede que las restricciones anteriormente mencionadas no le sean aplicables a Usted. Esta garantía le otorga derechos legales particulares, pero usted puede tener también otros

USK PPG 37241 - 110622



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



derechos que varían de un estado a otro y algunos derechos pueden variar de un estado a otro.

Si el aparato tuviera un defecto durante el periodo de garantía y / o más de 30 días después de que se compró, no devuelva el aparato en la tienda donde le compró: a menudo, nuestro Servicio al Consumidor puede ayudar a resolver el problema sin que el producto tenga que ser reparado. Si hace falta una reparación, uno de nuestros representantes puede confirmar si el producto está bajo garantía y dirigirle al servicio post-venta más próximo.

Si fuera el caso, traiga el producto (o envíelo, correctamente franqueado) con la **prueba de compra** que mencione **el número de autorización de devolución** indicado por nuestro Servicio al Consumidor, al servicio post-venta KALORIK más próximo. (Visite nuestra web www.KALORIK.com o llame al Servicio al Consumidor para obtener la dirección del Servicio post-venta KALORIK exclusivo más próximo).

Si envía el producto, le rogamos añadan una carta explicando la naturaleza del defecto.

Si tiene preguntas adicionales, por favor llame al Servicio al Consumidor (véase abajo para los datos completos), de lunes a viernes, de las 9 a las 18 (EST). Note que las horas pueden ser modificadas.

Si quiere escribirnos, puede hacerlo a la dirección siguiente:

KALORIK Servicio al Consumidor

Team International Group of America Inc.
1400 N.W 159th Street, Suite 102
Miami Gardens, FL 33169 USA

O llame gratuitamente (U.S.A.) al +1 888-521-TEAM / +1 888-KALORIK

Las cartas se aceptan solamente en la dirección anteriormente mencionada. Los envíos y paquetes que no tengan número de autorización de devolución serán rechazados.

USK PPG 37241 - 110622



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



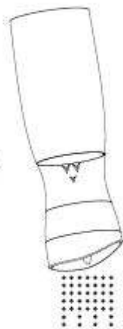
1. Adjustment wheel
2. Lid / Grinding Head
3. Refill Chamber
4. Housing
5. Motor Block / Battery cradle
6. Bottom Cap

1. Rueda
2. Parte Superior
3. Envase transparente
4. Cuerpo en acero inoxidable
5. Soporte de la batería
6. Tapa de la base

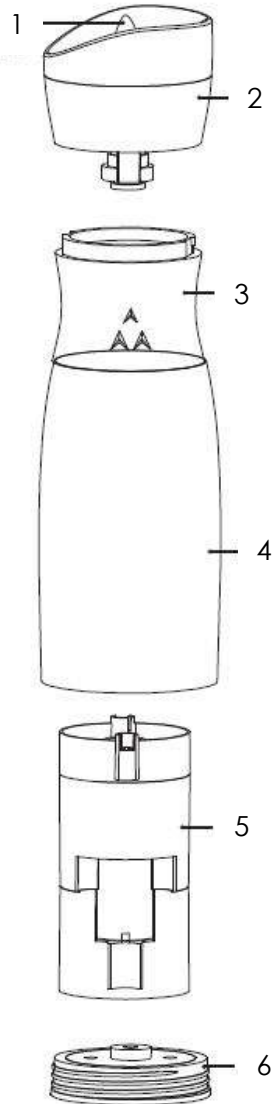
Figure A



Upright position



Turn upside down to grind



www.KALORIK.com

USK PPG 37241 - 110622